

**No. 12493**

---

**CANADA  
and  
BELGIUM**

**Agreement relating to the Canada Pension Plan (with  
schedule). Signed at Ottawa on 2 April 1968**

*Authentic texts: English and French.*

*Registered by Canada on 3 May 1973.*

---

**CANADA  
et  
BELGIQUE**

**Accord relatif au Régime de pensions du Canada (avec an-  
nexe). Signé à Ottawa le 2 avril 1968**

*Textes authentiques : anglais et français.*

*Enregistré par le Canada le 3 mai 1973.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM RE- LATING TO THE CANADA PENSION PLAN

The Government of Canada and  
The Government of the Kingdom of Belgium,

Considering that employment in Canada by the government of a country other than Canada is excepted employment under paragraph (j) of subsection (2) of Section 6 of the Canada Pension Plan;

And that, under paragraph (f) of subsection (1) of Section 7 of the Canada Pension Plan, the Governor in Council may make regulations for including in pensionable employment in Canada by the government of a country other than Canada pursuant to an agreement with such employing government;

Desiring to negotiate an agreement for including in pensionable employment in Canada by the Government of the Kingdom of Belgium;

Have accordingly appointed duly authorized plenipotentiaries for this purpose, and have agreed as follows:

*Article I.* The provisions of the Canada Pension Plan and the Regulations made thereunder and in force from time to time shall be applicable to this Agreement. The schedule attached hereto forms an integral part of this Agreement.

*Article II.* The Belgian Government agrees that employment in Canada by the said Government, other than employment stated in the schedule attached hereto, shall be included in pensionable employment under the Canada Pension Plan and the Regulations made thereunder and in force from time to time.

*Article III.* The Belgian Government agrees, with respect to persons employed in Canada by the said Government, other than employment stated in the schedule attached hereto, and in accordance with the provisions of the Canada Pension Plan and the Regulations made thereunder and in force from time to time:

- (1) to make deductions from their contributory salary and wages,
- (2) to pay contributions as an employer of such persons,
- (3) to remit to the Government of Canada the said deductions and contributions,
- (4) to make returns in the form provided therefor, and,
- (5) without restricting the generality of the foregoing, to furnish information with respect to such persons as may be relevant for the administration and operation of the Canada Pension Plan.

*Article IV.* As the Belgian Government wishes employment in Quebec, made pensionable pursuant to article V, to be subject to the provisions of the Quebec Pension Plan, it thereby agrees, with respect to persons employed in Quebec by the said Government, other than employment stated in the schedule attached hereto, and in accordance with the provisions of the Quebec Pension Plan and the Regulations made thereunder and in force from time to time;

<sup>1</sup> Came into force on 2 April 1968 by signature, with retroactive effect from 1 January 1967, in accordance with article VI (1).

- (1) to make deductions from their contributory salary and wages,
- (2) to pay contributions as an employer of such persons,
- (3) to remit to the Government of Quebec the said deductions and contributions,
- (4) to make returns in the form provided therefor, and,
- (5) without restricting the generality of the foregoing, to furnish information with respect to such persons as may be relevant for the administration and operation of the Quebec Pension Plan.

*Article V.* Canada agrees to include in pensionable employment by Regulation under the Canada Pension Plan, employment in Canada by the Belgian Government, other than employment stated in the schedule attached hereto, during the currency of this Agreement.

*Article VI.* (1) This Agreement shall enter into force upon signature and be effective from the first day of January, 1967 and subject to observance of the agreements and covenants herein and subject to compliance with the Canada Pension Plan and the Regulations made thereunder, it shall remain in force for an indefinite period subject to article VII hereof.

(2) This Agreement may be amended at any time by mutual consent.

*Article VII.* Either party may terminate this Agreement on the thirty-first (31st) day of December of any year by giving notice in writing to the other party on or before the thirtieth (30th) day of the immediately preceding June.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in two copies at Ottawa this second day of April, 1968, in the English and French languages, each version being equally authentic.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

FAIT en double expédition à Ottawa le deuxième jour d'avril 1968, en langues anglaise et française, l'un et l'autre texte faisant également foi.

[Signed — Signé]

JEAN CHRÉTIEN  
For the Government of Canada  
Pour le Gouvernement du Canada

[Signed — Signé]

LOUIS G. DELHAYE  
For the Government of  
the Kingdom of Belgium  
Pour le Gouvernement  
du Royaume de Belgique

#### SCHEDULE

Employment in Canada by the Belgian Government hereinafter listed shall not be included in pensionable employment under this Agreement:

- (1) Employment in Canada by the Belgian Government of a person
- (a) who is a Belgian national, or
  - (b) who is exempted from income tax by virtue of paragraphs (a) or (ab) of subsection (1) of section 62 of the Income Tax Act of Canada.

#### ANNEXE

Les emplois au Canada mentionnés ci-dessous, au service du Gouvernement belge, ne seront pas inclus parmi les emplois ouvrant droit à pension aux termes du présent Accord :

- (1) L'emploi au Canada, au service du Gouvernement belge, d'une personne
- a) qui est ressortissante de la Belgique, ou
  - b) qui est exemptée de l'impôt sur le revenu en vertu des alinéas a ou ab du paragraphe 1 de l'article 62 de la loi canadienne de l'impôt sur le revenu.